

外交部 通訊

外交情
Official Column

109年使節團活動
「浪漫臺三線」之旅

生活錄
Life Essay

患難現真情
「疫」起做公益

全球網
Overseas Information

「三箭齊發、臺貝穿揚」
臺貝《經濟合作協定》洽簽過程甘苦談

THE MOFA QUARTERLY

中華民國109年 第四季
38卷 第4期

新聞眼
109年國慶酒會
不「疫」樣的時空
一樣的祝福



外交部通訊

CONTENTS



■ 在國慶酒會上，蔡總統與吳部長同聖克里斯多福及尼維斯大使哈菁絲及美國在台協會處長鄺英傑合力完成「客家黃金擂茶雪花冰」。
(攝影 / 胡子友)

新聞眼

Special Report

02 不「疫」樣的時空 一樣的祝福 中華民國（臺灣）109年國慶酒會

■ 禮賓處薦任科員、黃傑
■ 公眾外交協調會攝影師、胡子友，許世謀，林榮一



10 外交部非政府組織國際事務會 歡慶成立20週年

■ 非政府組織國際事務會專員、張知萱
■ 公眾外交協調會攝影師、胡子友

外交情

Official Column

18 109年使節團活動 「浪漫臺三線」之旅

■ 禮賓處薦任科員、傅雲龍
■ 公眾外交協調會攝影師、胡子友



26 「臺灣模式」不容「疫」 國際傳播司策製臺灣防疫成就宣傳影片

■ 國際傳播司

生活錄

Life Essay

34 「疫」定平安送回家 海外外交替代役役男返鄉紀實

■ 國際合作及經濟事務司參事、陳義方



40 患難現真情、「疫」起做公益

■ 駐邁阿密辦事處三等秘書、朱軒玟

全球網

Overseas Information

46 「三箭齊發、臺貝穿楊」 《經濟合作協定》洽簽過程甘苦談

■ 駐貝里斯大使館二等秘書、劉晃銘

52 酒會、花燈比賽到臺灣影展 疫情下的聖露西亞 國慶熱力絲毫不減

■ 駐聖露西亞大使館三等秘書、曹伯晏

活動 快照



活動 花絮

63

不「疫」樣的時空，一樣的祝福 中華民國（臺灣）109年國慶酒會

文 黃傑、禮賓處薦任科員 攝影 胡子友、許世謀、林榮一、公眾外交協調會攝影師



吳部長暨夫人（左六、左五）及曹常務次長（左一）與駐臺使節合影留念。（攝影 / 林榮一）

在全體國人的共同努力之下，臺灣成為全球少數未在武漢肺炎防疫期間封城、停班或停課的國家。也因此，外交部能夠如往年一般，在雙十國慶當天舉辦國慶酒會。而今年的酒會除了慶祝中華民國（臺灣）109歲的生日之外，更是臺灣與理念相近國家共同歡慶民主自由等普世價值的

一場盛會。

外交部在這次酒會邀請臺灣青年世代創業家及表演工作者，將傳統意象加入創意與設計，用新世代視角詮釋臺灣文化，並分別以食物和表演的方式呈現，讓賓客們能品嚐及觀賞到傳統文化的新滋味。

青創剉冰——N-Ice Taipei

酒會開始，會場端出一杯杯綠檸檬波特酒剉冰前來迎賓，為酒會揭開酸甜序幕。臺灣傳統剉冰不外乎搭配紅豆、黑糖與芋圓等食材，而本次酒會合作店家「N-Ice Taipei」則為我們提供「屏東里港綠檸檬冰霜佐葡萄牙波特酒」、「大甲芋頭紫薯雪花冰」及國慶酒會限定口味「客家黃金擂茶雪花冰」。在傳統客家文化中，擂茶是招待貴賓的飲品，因此酒會當晚也特別請蔡總統、吳部長、聖克里斯多福及尼維斯大使哈菁絲（Jasmine

E.Hugging），以及美國在台協會處長鄺英傑（W. Brent Christensen）共同製作「客家黃金擂茶雪花冰」，並灑上臺灣爆米香和耀眼的金箔，象徵臺灣與友邦以及理念相近國家之間堅定的友誼。

N-Ice Taipei的老闆林煒鈞來自屏東，曾擔任調酒師，因為對夢想的追求與堅持，在臺北開了一家充滿質感的剉冰店。林煒鈞感性地跟大家分享：蔡總統在國慶演說引用創作歌手謝銘佑的歌詞：「有路，咱沿路唱歌；無路，咱躑躅過嶺」，讓他想起創業這些年無論逆境或順



■ 蔡總統與吳部長同聖克里斯多福及尼維斯大使哈菁絲及美國在台協會處長鄺英傑合力完成「客家黃金擂茶雪花冰」。
（攝影／許世謀）



■ 賴副總統參觀盛橋刈包攤位。（攝影／林榮一）

境，都是生命的養分。林煒鈞赴海外拓展事業的計畫，因為疫情暫緩，但也因此，他能夠親自來到酒會，與大家分享這一杯杯來自屏東的夢想。

豐饒百年、臺灣漢堡 臺中盛橋刈包

酒會現場最高人氣的攤位之一是來自臺中的「盛橋刈包」，利用各種傳統在地食材，賦予刈包嶄新面貌。盛橋刈包以「豐饒百年」為主題，將傳統滷肉刈包搭配霧峰香米餅，是國慶酒會獨家的口味「滷肉飯風味刈包」。店家特別選用橡木

桶釀製的美東醬油，搭配臺中百年老店花生醬、老醋與龍眼蜜，味覺層次豐富，深獲賓客喜愛，滷肉飯刈包也瞬間「完銷」。我們看到盛橋刈包官網上的菜單出現「松露菜脯蛋刈包」、「櫻花蝦薯條刈包」等口味，老闆劉女士（按，劉女士希望不要公開全名）開玩笑說，盛橋刈包就是要成為臺灣小吃界的「愛馬仕」。

事實上，盛橋刈包今年原本要進軍法國巴黎，但因疫情暫時打住。劉女士說，這次參與國慶酒會，是他人生中堅持自己夢想的一份回禮。劉女士將一個個看似簡單的刈包，賦予新的氣質和靈魂，也將自

己的熱情，透過刈包送進賓客心裡，希望每位貴賓吃完都好運源源不絕，就如同他向蔡總統介紹刈包時說的：「刈包就像老虎的嘴巴，咬去歹運，迎接滿滿祝福」。

嚐一口「開花結菓」 法式紅龜粿——萬華菓實日

品嚐完開胃的冰品和熱呼呼的刈包後，當然要來點甜滋滋的點心，今年的特色攤位——「菓實日」特別推出三款「法式甜點在地魂」甜點。首先是「法式紅龜粿」，傳統上，紅龜粿是賀壽或節慶時享用的傳統米食甜品，此次國慶酒會上，一顆顆看似由糯米製成的傳統紅龜粿，其實是由甜酒釀慕斯、臺灣紅心芭樂慕斯奶餡

與蔓越莓醬淋面精心製成。再來是臺灣寶島造型的包種茶慕斯蛋糕——「人之島」；最後則是蔡總統特別喜歡的「滷肉飯慕斯蛋糕」，店家以傳統滷肉飯意象，使用花生醬、白巧克力慕斯與肉鬆搭配，創作出鹹甜口味的法式臺灣美食。



■ 國慶酒會獨家口味「滷肉飯風味刈包」。
(攝影／林榮一)



■ 「菓實日」特色甜品—法式紅龜粿、人之島、滷肉飯慕斯蛋糕及臺灣特有種動物餅乾。(照片提供／「菓實日」)



■ 「菓實日」之臺灣特有種動物餅乾組—臺灣黑熊、帝雉、野豬及穿山甲。(照片提供／「菓實日」)



■ 蔡總統（右八）、賴副總統（右七）、蘇院長（左六）及吳部長（右六）同駐臺使節及代表觀賞酒會藝術表演。
（攝影 / 許世謀）

酒會當天店家也特別設計了臺灣特有種動物餅乾，用臺灣穿山甲、帝雉、黑熊與野豬的形狀做成精美的造型餅乾，許多賓客新奇地拍照並上傳至社群媒體與朋友分享。來自萬華的老闆高韞豐，用臺灣在地食材的最純粹美味，結合法式工法的手作甜品，成為本次酒會的一大亮點。

高韞豐先生對臺灣文化有細膩的詮釋，他在學生時代攻讀心理治療，現在則透過甜點來撫慰與鼓舞人心；他堅持在這

個追求速度與數量的商業時代中，將臺灣引以為傲的傳統文化，透過法式甜點呈現出來。菓實日用真實的臺灣滋味，讓國際友人看見臺灣年輕世代的創意以及只屬於福爾摩沙的浪漫。

疫情下，難能可貴的表演藝術盛會

本年酒會邀集許多臺灣年輕藝術表演者在現場演出，包含以手碟鼓演奏世界音

樂的「高雄鼓道場」、結合跆拳道與街舞藝術的「We.R特技跆拳道表演團」、以現代音樂融合古典弦樂的「Señorita」弦樂團，以及兼具爵士風格與臺灣特色的「舞工廠」踢踏舞表演。

這些藝文團體今年的商演活動都多少受到疫情衝擊，因此對於獲邀在本次酒會演出，都特別期待與感謝，無不卯足全力排練準備。還記得跆拳道街舞彩排時，具有跆拳道國手背景的團員們，因受限於彩

排場地空間，無法完整呈現跆拳道特技，而我們對於無法在酒會前確認特技表演的內容，頗感憂心著急，團長當時就以堅定的眼神向我們保證：「國慶當天一定會全力以赴，呈現最精彩的表演！」。看著團長熱情的眼神與堅定的語氣，我們感受到本次酒會對團員非凡的意義。酒會當晚，團員們穿上印有「TAIWAN」的跆拳道服，完美演出跆拳道結合街舞藝術的創意，蔡總統與使節代表們目不轉睛地欣賞「小鮮肉」團員們的精彩獻技，該團的演出更獲



■ 賴副總統同駐臺使節及代表參觀攤位。(攝影/許世謀)



「We.R特技跆拳道表演團」跆拳道街舞演出。(攝影/許世謀)

得媒體的一致好評。當晚各項別出心裁的節目，也讓本年酒會成為防疫期間為藝文團體紓困的表演藝術盛典。

國慶酒會，一樣也不「疫」樣

今年的國慶酒會受到疫情影響，與往年有相同，也有不同：一樣的，是酒會的絢麗與工作同仁的熱忱；不一樣的，則是所有工作人員針對防疫措施所進行的縝密規畫。

從貴賓邀請人數的精算調整、餐飲的防疫安排，到交通管制區域異動，疫情讓今年酒會的前置作業增添許多挑戰與難度。餐飲安排上，承辦的君悅酒店及特色攤商皆用心配合指揮中心的規定，除了食材符合衛生標準外，每項餐點均加蓋處理。酒會現場也設置社交距離站立標示與防疫告示牌，務求沒有任何防疫漏洞。

本年國慶雖然因疫情沒有外賓來訪祝賀，但在酒會上各國駐臺使節、代表及



■ 吳部長暨夫人偕外交部長官們與禮賓處同仁自拍合影留念。(攝影/胡子友)

外國媒體朋友等逾300位貴賓的祝福下，一場滿載著來自臺灣各方年輕人夢想與國際友誼的盛會圓滿落幕。對臺灣而言，2020年雖然是艱難的一年，卻也是我們在國際舞台上閃耀的一年。今年的國慶，我們一如往常在充滿歷史風華的臺北賓館，與各國友人共同慶祝臺灣豐饒的文化、引以為傲的自由民主，也一同見證這一年來臺灣人締造出不可思議的防疫奇蹟。■

精彩20年！ 外交部非政府組織國際事務會 歡慶成立20週年

文·圖 張知萱 \ 非政府組織國際事務會專員 攝影 胡子友 \ 公眾外交協調會攝影師



■ 吳部長與32個獲獎NGO代表合影。

「5、4、3、2、1，請切蛋糕」！在期待的倒數聲中，外交部長吳釗燮與非政府組織國際事務會執行長王雪虹、歷任執行長呂慶龍、江國強、吳建國、吳榮泉及路竹會會長劉啟群等人共同切蛋糕，慶祝非政府組織國際事務會20歲生日。為了歡慶這個重要里程碑，外交部非政府組織國際事務會於10月14日在臺北賓館

舉行成立20週年茶會，國內非政府組織（NGO）代表逾300人齊聚一堂，見證歷史時刻。

NGO國際事務會成立緣起

2000年，臺灣經歷史上第一次政黨輪替，新政府在外交方面也展現新思維，



■ NGO代表們紛紛於20週年大照片牆前合影留念。

外交部在當年10月2日正式揭牌成立「非政府組織國際事務委員會」，將原本屬於國際組織司有關非政府組織的業務劃歸該會辦理，希望藉由民間力量推動全民外交，提升臺灣在國際社會的能見度；後來在2012年配合政府組織改造，更名為「非政府組織國際事務會」，簡稱NGO國際事務會，主要任務包括：協助國內NGO進行國際參與、輔導國內NGO從事國際合作、建構國內NGO參與國際事務能力以及提供NGO國際參與交流與聯繫平台。

20週年茶會籌備工作

20年來，非政府組織國際事務會與

國內NGO夥伴們一起走過全球許多國家、打了許多美好的仗，為了呈現NGO夥伴們的重要國際參與成果，並且藉此時機讓平時較少見面的國內NGO夥伴們交流互動，本會在5月份就定下了茶會的日期，並積極展開籌備工作。此外，考量活動規模，場地敲定在可容納數百人且具有歷史性的古蹟建物——臺北賓館舉辦；時間則選在國慶日後的10月14日，秘書處協助保留場地及國慶酒會相關棚架等設施，以方便直接進行活動場佈。

為了營造茶會活潑的氣氛，並讓國內NGO夥伴廣泛參與，非政府組織國際事務會積極構思亮點，每一個亮點都富含同仁的巧思與心血：



■ NGO代表仔細參觀時間軸照片牆。

亮點一：整理史料打造照片牆

為了重現成立當時的珍貴歷史資料及20年來的點點滴滴，本會同仁花了近半年時間整理過去20年的檔卷資料，在資訊及電務處協助調卷下，找出當時的設置要點、任務、工作目標及說帖等重要文檔，公眾外交協調會攝影同仁也慷慨贊助，提供前外交部長田弘茂2000年10月2日主持揭牌儀式及成立酒會的底片，使當時珍貴的紀錄得以沖印面世。

當然，這20年的精彩絕對不僅限於部內保存的照片，為了加強歷年照片展出的豐富性，承辦同仁一一電郵平時常與外交部聯繫的國內NGO，請他們提供具代表性的照片。果不其然，本會陸續收到近千張歷史照片，經過包括解析度等篩選工

作，最後印製成茶會中頗受好評的拍照及打卡景點——20週年蒙太奇大照片牆及時間軸。

亮點二：拍攝20週年回顧影片

為了用影像生動呈現20年歷程，本會特別邀請曾參與知名導演李安回臺拍攝好萊塢電影《少年Pi的奇幻漂流》的青年優秀導演李奎穆掌鏡，專訪吳釗燮部長、田弘茂前部長、王雪虹執行長及多位具代表性的NGO領袖，剪輯為12分鐘的《勇續二十——外交部非政府組織國際事務會成立20週年》回顧影片，紀錄本會與NGO夥伴這些年來走過的足跡。

田前部長在接受專訪時表示，臺灣為一個憲政民主自由的國家，在外交工作領

域的思維除了傳統外交作法外，必需推動全民外交，透過非官方、智庫、民間團體等，擴大臺灣在國際社會的參與面，其中NGO國際事務會的成立就是非常重要的創舉。

另外，包括中華奧林匹克委員會主席林鴻道、勵馨基金會顧問紀惠容、羅慧夫顱顏基金會顧問王金英、家扶基金會董事長趙犁民、慈濟基金會執行長顏博文等人在訪問中都肯定政府設立NGO國際事務會，建立與國內NGO的聯繫窗口，並協助參與國際會議和活動，提升臺灣能見度，使得我國國際參與更有效率。

王雪虹執行長也指出，20週年是一個很重要的里程碑，未來希望政府與NGO、甚至企業，能夠一起打團體戰，將臺灣的愛心和能量繼續在國際社會

發揮。

吳部長前來本會拍攝影片時更是即興演出，一鏡到底無NG，他除了勉勵同仁的辛勞，更堅定的表示我國在國際事務方面少不了NGO這一塊，因為臺灣的民間活力非常旺盛。他強調，臺灣已設立NGO中心，並建置相關網頁，歡迎國際NGO走進臺灣，「如果國際NGO持續到臺灣來的話，等於是把我們臺灣最好的這一面、最美的這一面，呈現給國際社會！」

亮點三：評選NGO六大領域傑出貢獻獎

為了表揚我國NGO參與國際交流及活動的卓越貢獻，本會特別安排在茶會中，以吳部長名義頒發NGO傑出貢獻



吳部長頒發醫療衛生類傑出貢獻獎予路竹會會長劉啓群。



NGO展示攤位與賓客交流熱烈。

獎，並分類為公共政策、醫療衛生、人道援助、社會福利、環保永續及體育文化等六大領域。本會在8月初擬訂評選原則，經對外公布，9月初截止收件，總計有近80個民間團體報名，包括自行報名或經由推薦參加評選兩種方式。承辦同仁光是整理每個團體一疊疊的報名資料就是一件大工程，但這也充分顯示國內NGO對政府活動的熱情響應與支持。

本會隨即在9月下旬邀集專家學者召開評選會議，經過激烈競爭、審慎且公正的評選，最後在六大領域共選出32個傑

出民間團體，在茶會中由吳部長等貴賓頒發獎盃公開肯定。

亮點四：NGO茶會佈展呈現國際參與成果

除了頒獎活動，本會盼茶會熱鬧舉行、賓主盡歡，特別安排有興趣的NGO在茶會現場進行佈展，呈現其組織簡介及國際參與成果。由於參與報名相當踴躍，考量臺北賓館場地空間限制，本會特別請廠商訂作規格一致的攤位供總共45個NGO佈展。各個NGO使出渾身解數，使



■ 吳部長參觀NGO展示攤位。

用iPad、海報或摺頁等文宣現場解說，並發送伴手禮，使得20週年茶會儼然成為一個小型的NGO成果展。

20週年茶會隆重登場

10月中旬初秋微涼的季節，氣候不甚穩定，所幸老天爺十分幫忙，讓茶會當天是個出大太陽的暖和好天氣。傍晚舉行的活動，除了佈展的NGO中午左右抵達，許多賓客也迫不及待提早在下午4點陸續報到，參觀展覽，交流互動。而為了防範武漢肺炎（COVID-19）疫情，工作



■ NGO代表、駐臺使節及政府官員逾300人出席茶會。

人員一一為參加賓客量額溫、噴酒精，並隨時提醒佩戴口罩，防疫工作絕不馬虎。

茶會於傍晚5點正式開始，由吳部長主持，包括NGO代表、歷任NGO國際事

務會執行長、駐臺使節及各部會代表等約300餘位來賓共襄盛舉。禮賓處及公眾會也分別派同仁支援接待駐臺使節及媒體，協助讓活動進行更順暢。

吳部長在致詞時表示，臺灣的外交環境特殊，但在醫療衛生、性別平權及人道救援領域，我國NGO長年以來發揮臺灣的暖實力與影響力，NGO夥伴們早在各個領域扮演「Taiwan Can Help」的第一線實踐者。在這些努力的過程中，外交部也與各NGO共享同樣的目標，並建立相輔相成的夥伴關係。

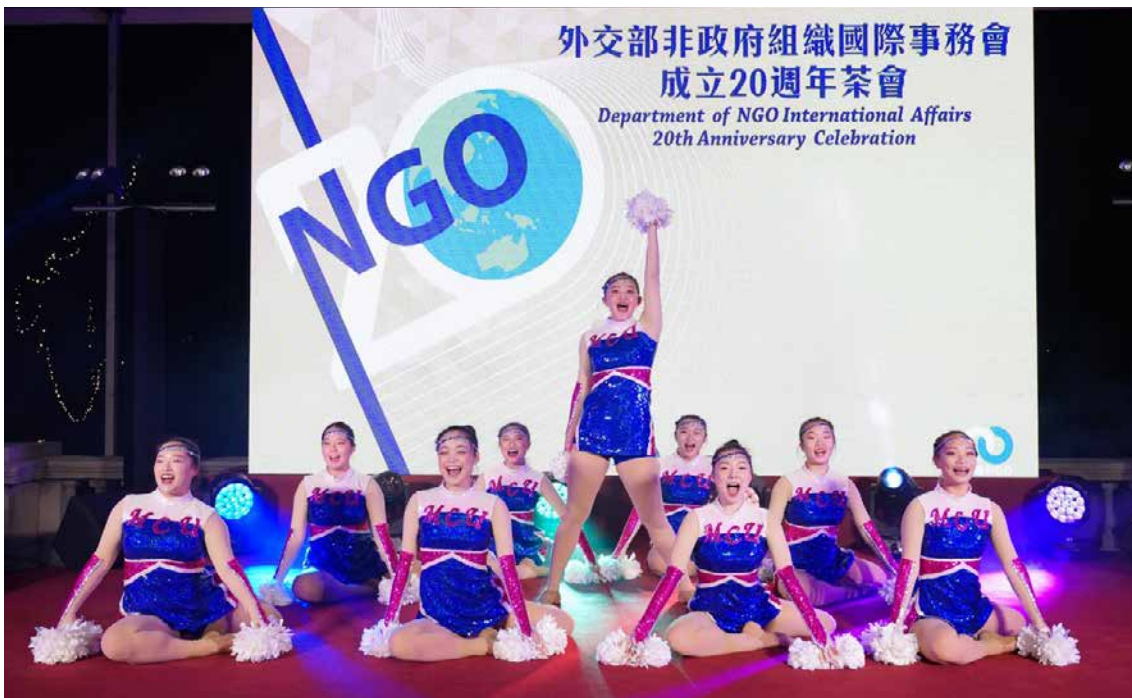
路竹會會長劉啟群代表NGO致詞時

表示，多年來外交部NGO國際事務會的經費並非十分充裕，儘管如此，歷年來的執行長及團隊們都很努力的工作，他們的辛苦值得肯定與讚賞；至於長年來在國際社會默默耕耘的NGO，他相信只要付出，就不會寂寞，努力終究會被看見！駐臺使節團團長以及聖克里斯多福及尼維斯大使哈菁絲（Jasmine Elise Huggins）也在致詞時高度肯定臺灣NGO對國際社會所作出的長遠貢獻。

活動接著由吳部長、外交部政務次長田中光、主任秘書徐儷文、立法委員羅致政、農委會副主委陳駿季及內政部主任秘書陳茂春等人分別上台頒發六大領域



江國強大使（右1）、王雪虹執行長（右2）、劉啟群會長（右3）、吳部長（右4）、哈菁絲大使（左4）、呂慶龍大使（左3）、吳建國大使（左2）及吳榮泉大使（左1）共同切蛋糕。



銘傳大學啦啦隊表演熱力四射。

NGO傑出貢獻獎，受獎NGO代表依序上台領獎，倍感喜悅及榮耀。頒獎結束後，由吳部長代表切下立有20週年Logo的大蛋糕，大家共同祝賀NGO國際事務會20歲生日快樂！

節目壓軸仍然延續茶會活潑、熱鬧的氣氛，由兩位2019年國際青年大使團員使用琵琶及木笛演奏多首臺灣民謠，此外銘傳大學啦啦隊也帶來熱力四射的演出，贏得全體來賓熱烈掌聲。

NGO代表們難得聚首，話題似乎聊不完，他們也感謝外交部藉由非政府組織國際事務會成立20週年時機，舉辦這場茶會，意義非凡。原本預計晚上7點結束



20週年茶會熱鬧溫馨舉行。

的活動，延長到將近8點才結束，茶會也在溫馨、愉快的氣氛中劃下句點。

邁向下一個20年，非政府組織國際事務會和NGO夥伴們都準備好了，繼續攜手前行拼外交！■

109年使節團活動 「浪漫臺三線」之旅

文 傅雲龍、禮賓處薦任科員 攝影 胡子友、公眾外交協調會攝影師



■ 臺灣西部縱貫鐵路海拔最高的勝興車站，使節團到此一遊！

臺三線，又名內山公路，從臺北蜿蜒至屏東，總長四百多公里，其中「臺三線浪漫大道」從桃園大溪至臺中新社路段，途經數個客家聚落，這些聚落因為層層山岳阻隔，各自保有獨特原始風味的原鄉客家文化與農村田園景緻。

為配合政府防疫安心旅遊及響應振興國內觀光政策，外交部部長吳釗燮伉儷特

別在一個美麗仲夏的週末，邀請駐臺使節代表們「浪漫一夏」，一同探索結合傳統與創新的山城客庄之美。

參觀銅鑼茶廠體驗傳統 客家採茶文化與品茗

傳統客家文化總讓人聯想到翠綠連綿的北臺灣丘陵，以及丘陵地形與氣候所

醞釀出別具特色的採茶文化。使節團第一站來到苗栗銅鑼茶廠，銅鑼因地處丘陵台地，日夜溫差大且濕度高，栽種出的茶葉厚實，茶香濃郁。眾人換上色彩鮮豔的客家花巾斗笠，腰繫竹編茶簍，穿梭在鬱鬱蔥蔥的茶園之中；印襯著蔚然開闊的景色，細心採摘「一心二葉」，並且跟一旁的小綠葉蟬打聲招呼。翠嫩的茶菁經過小綠葉蟬叮咬後會開始蜷曲，並帶有花果蜜香，也因為這樣的變化，才能製成具有獨特濃郁香氣的東方美人茶。採茶結束後，每人手中一瓶清涼的冰鎮東方美人茶，在體驗採茶農人辛苦之餘，也細細品嚐箇中回甘的滋味。

搭乘舊山線鐵道自行車 欣賞龍騰斷橋沿途景緻

離開銅鑼茶廠後，使節團的第二站，來到全臺灣西部縱貫鐵路海拔最高的勝興車站。舊山線於1908年竣工，在當時架橋技術未臻成熟之時，這條鐵道打造了「最大坡度、最大彎道、最長花樑鋼橋、最長隧道群」等多項紀錄，在全盛時期全線共有3座鐵橋、4座車站、8條隧道，被譽為「近代鐵道工藝極致美學」。然而，隨著鐵路電氣化，蒸氣火車購置與維修營運成本越來越高，舊山線也終在1998年停駛。當地為了活化再



■ 吳部長伉儷與聖克里斯多福及尼維斯哈菁絲大使（H.E. Ambassador Jasmine Elise Huggins）（右二）、海地庫珀大使（H.E. Ambassador Rachel Coupaud）（左二）穿上傳統的採茶裝準備採茶。



吳部長在龍騰斷橋以行動響應振興國旅。

利用閒置軌道，參考挪威、德國及韓國的案例，以公私協力模式興建Railbike鐵道自行車，讓旅客能以低碳、環保且安全的方式體驗昔日運送樟木的舊山線鐵道，飽覽沿途景觀。

隨著汽笛聲響起，車廂一列一列出發，部長伉儷與使節代表們迎著徐徐和風，在涼爽的夏日午后，前往龍騰斷橋，欣賞沿途景緻。龍騰斷橋原名魚藤坪斷橋，最早建於舊山線鐵道上，然而1935年在新竹臺中大地震遭震毀，形成多處斷橋，1999年的921大地震又再次造成部分橋墩崩落。斷橋附近樟樹林立，景緻幽美，部長伉儷與使節們均沉醉於此美景之中，遙想追懷1920年代，樟腦業蓬勃發

展，當地人如何將森林原木帶到山城，以及砍伐所剩的樟樹頭如何經加工製成三義木雕，一環接著一環的樟木產業鏈就這樣帶動起當地聚落的經濟。

結束舊山線鐵道自行車之旅後，一行人驅車北上，來到新竹。部長伉儷特別安排晚宴，並邀請新竹市副市長沈慧虹出席，席間多位駐臺使節代表上臺獻聲，展露歌唱才華，一起同樂度過了美麗浪漫的仲夏之夜。

參觀玻璃工藝博物館 春室工坊體驗吹製玻璃

第二天一早，一行人前往新竹市文



聖克里斯多福及尼維斯大使哈菁絲展現動人歌喉。



秘魯古容代表 (Director Mr. Juan Luis Kuyeng Ruiz) 演唱拉丁超人氣歌曲Despacito。



瓜地馬拉葛梅斯大使 (H.E. Ambassador Willy Alberto Gómez Tirado) 展現琴藝。

化局玻璃工藝博物館參觀，美麗精緻的典藏玻璃藝術品讓所有駐臺使節代表嘆為觀止。新竹得天獨厚擁有矽砂與天然氣兩種製作玻璃的必備原料，1940年代配合政

府擴大外銷計畫，新廠商有如雨後春筍般設立，而後隨著新竹科學工業園區成立，新竹玻璃業亦逐步擴張並轉型為先進的高科技及半導體產業。



■ 吳部長體驗吹製心口玻璃杯。



■ 大使們欣賞玻璃工藝博物館藝術品。



■ 全體團員在春室工坊大合影。

參觀完博物館後，部長伉儷前往一旁的春室工坊。107年國慶酒會的主視覺就是臺灣藝術大學利用春池玻璃回收的彩色玻璃，製成美麗彩色玻璃珠及透明方體，再堆疊成立體臺灣的造型，展現「團結一心，臺灣共好」的意象，大受好評，至今仍立於外交部大廳入口。這次參訪春室工坊，董事長吳春池也特別到場接待，並邀請部長到玻璃窯爐前，戴上手套，在上千度的高溫中體驗如何吹製玻璃杯，只見玻璃坯體在窯爐中慢慢成型，最後部長在杯口輕輕一壓，做成了一個美麗又浪漫的心口玻璃杯。

大溪品嚐豆干料理與瑰蜜茶

行程緊接著來到桃園大溪，在桃園市長鄭文燦的推薦與陪同下，一行人抵達一家設計別出心裁的餐廳，品嚐揉合傳統與現代的豆干特色料理，並體驗手沖茶。使節代表們對各形各色以豆類、在地蔬果做成的壽司、三明治、春捲、餅乾及蛋豆角等美食讚不絕口，另外也親手研磨高山茶與玫瑰花瓣，沖泡「瑰蜜茶」，象徵眾人友誼長存。

餐敘結束前往下一站的途中，我們巧



吳部長伉儷與駐臺使節及桃園市鄭文燦市長享用豆干特色料理。

遇大溪共義團的陣頭表演「大仙尪」。每年農曆六月二十三日、二十四日，大溪普濟堂為舉辦關聖帝君聖誕慶典，均會進行一連兩天的陣頭遶境活動，這天他們恰巧在前往準備遶境活動途中遇到使節團，便來一段即興陣頭表演，使節代表們也開心地與大仙尪合影留念。



貝里斯賀黛安大使（H.E. Ambassador Diane C. Haylock）體驗研磨及沖泡「瑰蜜茶」。

遊覽石門水庫湖光山色

使節團最後一站來到石門水庫阿姆坪碼頭。剛飄完微微細雨的夏日午後，山區十分涼爽舒適，使節代表們漫步至碼頭，登船遊覽湖光山色。阿姆坪，閩南語又作「鴨母坪」，相傳早期居民在此處開墾時，以養殖鴨子維生。石門水庫是北部

重要的水源供應地之一，過去曾是學生校外教學的熱門去處，因水源地開發限制，周邊無法耕種，亦無法設置遊樂區，成為自然生態保留公園，也增添了一絲幽靜。乘著遊艇，使節團前往今天最後一個景點——薑母島。船家貼心地準備當地特製的

「黑糖爆漿薑母包」，又甜又辣的滋味，讓使節代表們讚不絕口；而石門水庫特有的水晶蝦，整隻帶殼酥炸，十分香甜可口，使節代表們更是吃得津津有味。如此瑰麗俊秀的湖水景緻，一般都先想到南投日月潭，沒想到在桃園大溪也可欣賞到，著實令人印象深刻。

「臺三線浪漫大道」有許多鮮為人知的客庄文化景點，此次造訪，讓使節代

表們親身體會豐富多彩又浪漫的客家風情。當年前人筮路藍縷，開墾內山、種植茶葉、萃取樟腦，堅韌不拔的性格與刻苦耐勞的精神深植於臺灣社會，至今仍然可見。部長伉儷藉這次使節團活動的機會，不僅響應振興國內觀光與防疫安心旅遊，以行動支持並親身見證沿路客庄的蓬勃生機與新興發展，更讓駐臺使節代表們深入瞭解臺灣在地豐富多元的文化，體驗臺三線之美以及臺灣之美。■



■ 使節團桃園市鄭文燦市長合影。

「臺灣模式」不容「疫」 國際傳播司策製臺灣防疫成就宣傳影片

文·圖 國際傳播司



外交部政務次長曾厚仁於記者發布會戴上VR頭顯裝置觀看「關鍵三布局」影片。

「臺灣模式」的防疫成果廣受國際社會肯定與讚揚，這種民主治理的透明防疫模式是由臺灣全體2,350萬人民共同努力所達成。今年外交部國際傳播司（國傳司）特別以「防疫成就」為主題，策製年度三大專案——「虛擬實境（VR）影片案」、「新南向國家電視合作案」及「與國際知名頻道合作案」，向全球受到武漢肺炎疫情衝擊的國家與人民，分享舉世公

認為典範的抗疫模式，善盡臺灣在國際社會的防疫責任，展現「Taiwan can help and Taiwan is helping」的正面形象。

以下分別邀請年度三大專案節目的製作人或導演：高憲郎、李蕙及盧慈穎，來和大家分享影片拍攝的過程及幕後甘苦與心得。

全臺首部防疫VR紀錄片「關鍵三布局」製作總監高憲郎

• 拍攝花絮大公開

外交部因應VR科技新趨勢，推出全臺首部以防疫為主題的VR紀錄短片，透過VR沈浸式特效及紀錄片紀實的呈現，引領觀眾以身歷其境的體驗方式，清楚瞭解「臺灣模式」防疫戰的全貌。

• 腳本設定

為了客觀精準呈現防疫全貌，拍攝團隊規劃以紀錄片方式進行。國傳司與拍攝團隊從前期腳本設計開始，便密集進行大

量的腦力激盪與場景討論。影片名稱與拍攝主軸定調為「關鍵三布局」，並設定以陳前副總統建仁為引言人，帶著觀眾從臺灣境外到境內瞭解政府如何運用醫療、科技、媒體，完成這次不可能的抗疫任務。臺灣的防疫成就歸功於「審慎以對、迅速應變、超前部署」三大關鍵布局，以及政府、民眾及第一線防疫人員的齊心努力，因此這部片可謂向所有人的努力致敬。

• 前置作業

為了將臺灣的防疫歷程呈現給更多觀眾，國傳司除拍攝VR影片外，也製作傳統4K影片，然而兩種截然不同的拍攝需求，也為本案帶來許多挑戰。



■ 「關鍵三布局」VR導演與陳前副總統建仁溝通拍攝細節。



「關鍵三布局」VR工作人員穿著隔離衣在桃園國際機場拍攝旅客入境檢疫過程。

為了達到「產官學民各界防疫全紀錄」，拍攝團隊走訪多處勘景，包括負壓隔離病房、口罩工廠、臺北捷運、桃園機場、寧夏夜市、疫苗研發中心及中研院基因體中心等。因大多受訪團隊與專家學者皆忙於防疫，在國傳司積極協調下，終於讓拍攝對象及拍攝場景逐一定案。義大利籍的4K版紀錄片導演陳璽文說到：「這支影片最難拍攝的部分就是桃園機場的檢疫場景」，為了忠實記錄入境旅客檢疫過程，攝影團隊和機場協調近一個月。VR版的導演賴冠源則對於拍攝過程中的防疫措施，感到印象深刻，例如：所有人都必須穿戴隔離衣進行拍攝工作。

● 同步拍攝VR與4K版影片

VR 360度視角的拍攝，因為沒有特寫畫面且不能剪接，如何拿捏畫面的呈現，考驗導演建構場景的功力，而防疫英雄們面對鏡頭受訪談話的流暢度也是一大挑戰，導演必須帶出受訪者最自然的表現。VR攝影機的360度視角有別於傳統影

片的拍攝，第一次的場景及鏡位勘景及第二次的技術測試勘景，都必須將攝影機扛到現場實測，確保正式拍攝時的每一個鏡頭，皆能呈現沈浸式的最佳效果。傳統4K的拍攝則非常重視每一個動作的細節表現，因此在開拍前的場景勘查及與受訪者溝通等工作就非常吃重，必須要在場勘時就排妥所有鏡位、燈光與訪談內容。

● S3D視覺體驗及360度聲音設計

在VR影像世界必須有8K解析度的高畫質才足以將鏡頭內的時空環境完整記錄，達到凝結時間、事件與感受等多種目標，此種身歷其境的感觀度是一般平面影像難以做到的視覺效果。本案採用最高規格的VR攝影機拍攝，透過其S3D（Stereo 3D）質感，提供最具沈浸式的觀影體驗。

收音團隊也使用360度收音功能的麥克風，一次記錄來自各方的聲音及距離，因VR採用360度無死角的拍攝方式，所以必須將麥克風隱藏於攝影機底座，以便在VR影片後製合成時，將腳架影像移除，重新合成地板場景。

「關鍵三布局」為契合防疫時事議題，且同步拍攝VR及4K兩種版本，所以拍攝時程非常緊湊，考驗製片組及訪談人員的協調，後期製作團隊則必須瞭解前期的規畫，並參與現場拍攝，以便掌握所有細節。



「關鍵三布局」VR影片在外交部新聞中心舉行發表記者會，外交部政務次長曾厚仁（左四）與VR導演賴冠源（右四）及4K版導演陳璽文（右一）等人合影。

● 成果展示與持續推廣

為了向國人宣介全臺首部防疫VR影片，國傳司於109年10月21日在外交部新聞中心舉行發表記者會，由外交部政務次長曾厚仁親自戴上VR頭顯裝置示範體驗，帶領與會貴賓及媒體記者一同見證臺灣成功的防疫故事。國內外媒體逾20篇報導「關鍵三布局」的發表，均對本案採用VR方式呈現臺灣的抗疫成就予以肯定及好評。

「攜手台灣」電視合作案節目製作人李蕙

「攜手台灣（Embracing Taiwan）」電視特輯是目前唯一在不同國家以相同名



「攜手台灣」電視特輯節目拍攝「口罩國家隊」。

稱製播的臺灣節目，今年與菲律賓CNN PH、越南VTV、泰國CH5及馬來西亞ASTRO TV等四國的電視台合作。由於各國實施邊境管制，團隊特別應用新傳播技術製作節目，來展現臺灣的防疫成果與科技創新。



「攜手台灣」節目發表記者會採用「On line plus Live+」舉辦，外交部政務次長田中光（右五）及國傳司司長陳銘政（左六）在活動現場，菲、越、泰、馬四國節目主持人則透過線上參與。

● 突如其來的邊境管制

四國拍攝團隊原已準備來臺，然而計畫趕不上變化，各國陸續因武漢肺炎疫情蔓延實施邊境管制，臺灣工作團隊先將我國抗疫成果傳給四國的團隊，四國的夥伴也受「Taiwan Model」的鼓舞而打起精神，與臺灣團隊攜手在最短時間內，跨國合作完成一支三分鐘的抗疫宣傳短片「We beat the challenge together」，分享臺灣防疫經驗。

● Virus has no borders. We beat the challenge together.

這支抗疫宣傳短片，由四國主持人以跨國視訊合作方式共同拍攝，上傳到「攜手台灣（Embracing Taiwan）」臉書（Facebook）專頁不到72小時，即有超

過10萬人次瀏覽，截至11月中旬該影片已累積近200萬次點閱數，逾1.5萬名粉絲在貼文按「讚」，新南向國家的粉絲亦於貼文留言，表達「支持臺灣，愛臺灣」、「我希望我國領導人和臺灣一樣」、「我希望我是臺灣人」等。

● 圓滿背後

本季「攜手台灣」節目的跨國遠距製作模式，除了要突破語言、地理位置、文化等既有限制，還必須讓想像力和創意隔空交融，菲律賓以犀利震撼的節奏深入報導舉世稱讚的「Taiwan Model」抗疫經驗；越南透過山濱海邊的自行車隊生動呈現臺灣防疫新生活樣貌；泰國以電影手法將分處兩國的不同寺廟剪接如一處，藉以表達在疫情中祈求平安不分國界，也象

徵臺泰兩國緊密的連結；馬來西亞具戲劇渲染力的紀實手法，深入探討臺灣如何從SARS汲取經驗，達成此次的防疫成就，順勢展示臺灣處於世界尖端的數位建設。

本次節目拍攝能獲致圓滿成果，乃憑藉幕後一連串的溝通、協調的「默契」，而專業、理解、尊重與共同追求最好的目標，是建立默契的重要基礎；以跨國的創意合作而言，彼此的默契基礎實屬必要且得來不易，對此，四國製作團隊對我國外交部的全力支持與完全信任備感謝意！

● 「On line plus Live+」記者會的新體驗

本次「攜手台灣（Embracing Taiwan）」電視特輯節目發表記者會，首度採用線上跨國視訊與線下實體會場的複合方式進行，同時讓四國節目主持人與臺灣工作團隊隔空相見歡，記者會的氛圍彷彿久違相聚的同學會，真實呈現「防疫無

國界，友誼無距離」，成功突破疫情邊境管制帶來的人與人交流限制。

Discovery頻道「科技新台灣」節目導演盧慈穎

2020年初，為了製作Discovery頻道新一季「臺灣無比精采」的科普節目——「科技新台灣」，導演盧慈穎拜訪了在臺南北門從事養殖漁業的漁民黃國良先生，根據幫忙引介的寬緯科技董事長蔡政勳的說法，黃國良以突破傳統的方式，引進科技從事水產養殖，堪稱一位「科技漁民」。

● 瘋狂科學家

盧慈穎說，他抵達座落在稻田與魚塢間的民宅時，黃國良頂著一頭亂髮，穿著皺巴巴的T恤和運動褲，腳上蹬著一雙有點歲月的拖鞋，坐在自家前院的塑膠椅凳上。黃國良不修邊幅的外表與周遭平凡的



「科技新台灣」節目報導臺灣對抗武漢肺炎的防疫故事。



「科技新台灣」記者會。

場景，跟「科技」完全搭不上邊；不過，根據過去十年間實地走訪、拍攝許多在地故事的經驗，盧慈穎知道，這些看似不起眼的人物、地點，正是臺灣最具爆發力的創新能量、也是最有故事的地方。而黃國良果然沒有讓人失望，他與時俱進的觀念、跳脫框架的發明、豪爽的性格馬上讓盧慈穎一行人的疲憊一掃而空，激發他們說書人的本能。入夜後駕車北返的路上，盧慈穎跟製片經理說，如果能讓觀眾感受到這位「瘋狂科學家」想以一己之力翻轉傳統養殖業的熱情，那麼這個節目就成功了。而完成後的「臺灣無比精采」系列節目也證明，這些看似平凡、實則不凡的人與事，最具臺灣獨有的特色，也是臺灣最精采迷人之處。



「科技新台灣」節目拍攝「科技漁民」黃國良。

● 智慧農業與生醫科技

在廣泛地閱讀研究與田野調查，以及請教相關專家學者的過程中，盧慈穎及團隊聽到專家們談到臺灣的困境，從農業的可耕地有限、務農人口高齡化、多複合型災害，到生技業的市場規模小、欠缺資金、法規與政策缺乏彈性等。其中，有些無法透過人為改變，但有些或許可以透過努力加以改善，因此，面臨這些困境，盧慈穎看到許多臺灣的農民、科學家、專家們跳脫窠臼，試圖以逆向工程（reverse engineering）的方式找出解答。因為可耕地有限，所以努力在同樣的耕作面積上創造更多產值；因為務農人口高齡化，所以發展機器取代人力；面對極端氣候，臺灣必須以更永續的方式從事農業以保持環境的生機；因為欠缺資本市場的挹注，生技專家結合臺灣擅長的製造業，把研發能量放在醫材開發；因為市場規模小，所以利用健保大數據累積的資料；在欠缺國際奧援的狀況下，使用開源資料即時應對國際流行病。

盧慈穎及團隊因此決定將兩集主題聚焦在「智慧農業」與「生醫科技」，透過呈現臺灣的困境映照出其他國家同樣面臨的挑戰，但「科技新台灣」這兩集節目真正想傳達的是：臺灣如何利用科技與創新突破困境，為自己與世界提出解方。因為在臺灣，我們看到困境就是機會，更因為在故事的世界裡，沒有人不愛看小蝦米對抗大鯨魚、大衛打敗歌利亞（David vs.



「攜手台灣」電視特輯節目報導「中央研究院基因體研究中心」研發之快篩裝置。

Goliath) 這類以小搏大的故事，就像黃國良的故事一樣，它不僅是臺灣的故事，也是全球觀眾都能有共感的故事。

● 「大衛打敗歌利亞」的抗疫成就

盧慈穎回憶，接受外交部委託製作「臺灣無比精采」系列節目不到兩個月後，武漢肺炎疫情就在中國爆發，並在短時間內擴散到各國，隨著全球採取旅遊禁令，節目原先設定需要出國拍攝的題材被迫更換，取代以可在臺灣拍攝的故事，如智慧養殖漁業、工研院核酸檢測系統、三總人工智慧判斷血鉀異常，都是更動後加入的新故事。雖然疫情增加了製作的時間與人力，但盧慈穎很欣喜地觀察到，臺灣

在這場世紀瘟疫中的策略與表現，與節目所設定的觀點不謀而合：臺灣沒有採用大規模的封城或普篩，而是將有限的資源精準投放在真正需要的地方，利用科技與充分溝通有效地遏止疫情在國境內擴散。

這樣的防疫策略與成果看在其他國家眼裡，簡直不可思議。臺灣在這段期間受到前所未有的國際關注與認同，正是因為臺灣將所有不利的弱勢，如：緊鄰中國、地狹人稠、欠缺國際衛生組織的支援等，轉化為優勢而成功抵擋病毒的肆虐，正是一個堪比「大衛打敗歌利亞」的防疫故事。■

「疫」定平安送回家 海外外交替代役役男返鄉紀實

文·圖 陳義方、國際合作及經濟事務司參事



瓜地馬拉役男啓程返臺。

疫情初起，就地加強防疫

今（109）年是外交替代役實施以來第20個年頭，本來該是一個值得慶祝的里程碑，不料武漢肺炎（COVID-19）在今年初排山倒海襲來，全球蔓延，各國聞之色變，紛紛採取最嚴厲的防疫措施，例如臺灣當時就完全禁止外國人搭機入境或轉機，而在鑽石公主號及磐石艦事件後，

連對外郵輪交通也暫時封鎖，採取高規格防疫措施。

這時候，88位從去（108）年10月底分派的外交替代役役男正在非洲、太平洋、拉丁美洲及加勒比海地區15個友邦及友好國家技術團或醫療計畫服勤，雖然今年初這些國家只有少數疫情或全無病例，但是役男家長眼見臺灣風聲鶴唳，人

心惶惶，口罩嚴重缺貨，想到身處海外子弟的安危，紛紛透過各種管道表達關切。如何讓這些替代役役男能夠安全健康地在海外服勤？又如何能夠在國際航班大多中斷之時，讓役男們順利返國退役？都是外交部面對的嚴峻課題及任務。

在武漢肺炎疫情一開始蔓延時，外交部便將役男的安全健康列為重點，確保每位役男都有足夠的防疫物資，並要求每日量測記錄體溫，採取非必要不得外出及群聚等防疫措施，以免染疫後駐地治療不易，又受限交通中斷及防疫規定，連後送返國都有困難。

這段期間，一位派駐南太平洋的陳姓役男，持續發燒不退，出現肺炎徵狀，數次前往當地醫院看診不癒，然因為醫療設備有限，診斷不出病因又無法做COVID-19病毒核酸（PCR）檢測。在當地國際航班全部中斷之下，外館經過一番努力，安排役男搭乘日本學生返國包機先赴東京再轉返臺灣。因為當時我國疫情指揮中心仍有疑慮，遲未同意該名役男返國。就在赴日包機起飛前一天，本部同仁擔心疫情指揮中心再不予放行的話，該役男回臺機會恐十分渺茫，萬一病情惡化勢將造成遺憾，因此再度努力斡旋，疫情指揮中心最後才同意以快篩取代PCR檢測，



■ 馬紹爾群島役男於機場check in 後即不能離開限制活動範圍。



史瓦帝尼役男搭車抵南非邊境換乘巴士前往約翰尼斯堡搭機返臺。

並加強役男返臺班機隔離措施及入境檢疫規格，終於讓役男順利返臺治療，成為本屆外交替代役中第1位返臺的役男。所幸後來經診斷他是感染「黴漿菌肺炎」，不是武漢肺炎，實在是驚無險。

衝破封鎖線，搶救役男大兵

因為疫情持續蔓延，以及海外役男退役日期將屆，外交部從今年3月起進行全盤規劃，協調國內外相關單位，啟動役男提前返國服勤待退機制，即先返回臺灣，完成14天檢疫隔離後，在國內繼續服勤並等待退役。從6月起，海外役男分為19批啟程返臺。

因派駐國家大多已暫停對外通航，外交部只好以包機方式送役男返國。其中在史瓦帝尼王國服勤的役男是經陸路坐車到南非轉機返國；而派駐吐瓦魯的役男則是搭乘我國海巡署船隻自海路返國，同船並協助載2位日籍人士離開吐瓦魯，發揮國際人道援助精神，最後經過14天海上航行，在9月6日平安抵達高雄港。終於88位派駐海外役男都健康平安返國退役，順利進入他們人生的下一個階段。

這些說來簡單，但實際經歷這些過程對役男們可是甘苦雜陳。在國際航班全部取消的狀況下，役男們歸心似箭的心情好像洗三溫暖一樣，一下聽說有飛機返臺，一下又被通知取消，而下一個航班又遙遙



巴拉圭技術團役男們於亞松森機場搭機返臺前合影。

無期。有役男因為等不及，直接寫信給部長信箱求助，結果外交部還沒來得及回這封電郵，我國的大使館就洽獲駐在國政府同意放飛包機，役男們也歡天喜地登機返國。

空路不通走陸路 飛天不成改下海

我國在史瓦帝尼王國派駐的外交替代役男人數最多，其中包括6位醫療專長替代役男。因為史國暫停國際航班，只能安排這些役男從陸路前往南非搭機。但南非的國際航班不定期，加上史國邊境到南非機場大約5小時車程，時間必須算準，否則有錯過飛機的風險，更別提事先需獲南非

政府核發入境搭機許可。幾番折騰，役男好不容易搭上荷蘭航空班機前往阿姆斯特丹轉日本東京返臺。孰料當天深夜筆者的手機響起，役男在阿姆斯特丹機場登機門被阻，來電求助。在機場協助轉機的駐荷蘭代表處秘書王俊義向荷航櫃檯經理力爭登機，但該經理堅持日本檢疫規定已改，外國人士不得在東京轉機。當時日方有關單位均已下班，我方無法及時取得同意過境轉機證明，役男們只能眼睜睜看著行李被搬下飛機，原定班機就此起飛。下一班有空位的華航班機要等幾個星期之後，且入境荷蘭又有檢疫隔離問題，所幸在王秘書積極交涉之下，爭取到役男們搭乘6小時之後飛往韓國首爾隔日轉臺的班機。事後經王秘書查證，當天荷航櫃檯經理誤解了

日方規定，荷航機場管理高層因此向駐處致歉，並同意負擔所有衍生費用。

接回吐瓦魯的3位外交替代役役男算是其中最艱鉅的任務。吐瓦魯政府從疫情爆發後，採取嚴格的邊境管制，中斷所有對外航班，只許海運運送物資。外交部先後規劃空路及海路可能方案，包括：（1）吐國空運解禁後搭乘定期班機離吐；（2）搭乘旅外吐國人民返國包機離吐；（3）自斐濟或澳、紐包租空機赴吐搭載役男；（4）自南太平洋其他無確診病例的國家包租空機赴吐搭載役男；（5）請在南太平洋作業之我國遠洋漁船協助搭載役男返國；（6）自斐濟或澳、紐包船赴吐接役男轉搭機返臺；（7）洽請海軍敦睦艦隊前往吐瓦魯接載役男。惟以上方案由於無法獲得吐

國政府發給起降許可（clearance）、相關國家不允許外籍非船員登岸轉搭飛機以及敦睦艦隊無出訪行程等因素，均不可行。役男們退役日期逼近，他們的家屬也時時來電或致函部長信箱關切。所幸海洋委員會海巡署及時伸出援手，同意派遣在太平洋執行公海巡護任務的海巡船隻前往吐國接載役男。最後一批役男搭船航行7千3百公里後，平安抵達臺灣。

結語

筆者回首半年多來公文往返、絞盡腦汁，不斷協調及安排，終於能夠在疫情蔓延全球之際，將88位派駐全球15個國家的役男平安健康地送回臺灣，順利退役，過程真是備極艱辛。幸好結果圓滿，也是



前往吐瓦魯接載役男之海巡署巡邏八號返航途中。

外交生涯難得的經歷，特別珍貴，值得分享與感謝。

在整個辦理過程中，我深切體認到同理心的重要。許多役男家屬愛子心切，不僅致函總統、外交部長、內政部長，以及立委，還親自前來外交部求見，期盼役男能夠儘快返國。雖然在處理役男返國業務的同時，還需回應各界的關切與詢問，但設身處地想，為人父母，誰無愛護子女之心？故能一方面體諒家屬焦慮的心情，一方面也分享個人亦有子在疫區求學的擔憂，希望家屬瞭解外交部及駐外單位所做的努力，也請他們耐心等待政府的安排。另外，請海巡署協助接回在吐瓦魯役男的過程，提到了役男們的母親因為擔憂而四處求助，似乎也讓海巡署當時即將為人母

的承辦人特別有感觸，馬上答應向上級反映，協助促成海巡署船隻赴吐接回役男，一切畫下圓滿句點。

最後也最為重要的是，這次海外替代役男能夠平安返國退役，絕對不是單一機構或承辦人的功勞，而是政府各單位不分國內外集思廣益、通力合作，共同完成此一艱鉅的任務。這些役男們也許不知道他們回家的路上有多少人伸出援手，包括外交部各級長官的信任與授權、國合會的密切配合、外館同仁的積極任事，以及疫情指揮中心、疾管署、役政署、海巡署、海關及外交部各單位的協助等，筆者想在此真心表示感謝。謝謝所有人的努力及辛勞，為役男們鋪出這條返鄉路。■



■ 聖露西亞外交替代役男踏上歸途。

患難現真情、「疫」起做公益

文·圖 朱軒玟 \ 駐邁阿密辦事處三等秘書



■ 錢總領事（左三）與僑胞身著「I come from Taiwan」T恤與沃思湖灘市市府人員合影留念。

這是一個有關駐邁阿密辦事處與南佛羅里達州沃思湖灘市市政府聯合發送食物，幫助居民度過武漢肺炎疫情難關的故事。

活動前的大雨洗禮

2020年10月3日星期六，清晨6點的南佛州，烏雲密布的天空下著滂沱大雨，

大多數人應該還舒服地躲在被窩中，一邊聽著氣勢磅礴的暴雨交響樂，一邊看著窗戶玻璃有如自助洗車的車窗，接受瀑布般的大雨洗滌，又或可能讓這段轟隆隆的背景聲交織在自己甜甜的夢境中而不自知。然而，就在這個時刻，南佛州珊瑚閣市（City of Coral Gables）有一群人穿著印有「I come from Taiwan」的白色T恤，正準備出門展開一天的任務，那群人不是

別人，正是駐邁阿密辦事處的我們。在前往駐處集合的路上，傾盆而下的雨水在路上積起一灘灘水潭，一顆一顆斗大的雨滴像斷了線的珍珠項鍊般，從騎樓屋簷上落下，此時我與本處同仁的心中都有著同樣的念頭，希望趕快雨過天晴，讓今天的活動能盡善盡美！

因「疫」而起

寫到這兒，也許有人要不禁問了，佛州的武漢肺炎（COVID-19）疫情如此嚴峻，駐處哪還能舉辦活動，又會有人捧場嗎？事實上，這場活動正是因疫情而起！今年春季以來，肆虐全球的武漢肺炎疫情使得以觀光產業為主軸的佛州經濟受到重創，商業活動停擺，不少居民被迫放無薪假，甚至遭解雇而失業，也導致許多家庭頓失收入來源，生活陷入困境，其中又以社會基層的弱勢族群受到最嚴重的衝擊。他們本已收入不豐，艱困的生活如同雪上加霜。佛州是臺灣的姊妹州，雙邊情誼深厚，在這個困難的時刻，這些受到疫情打擊的人們更需要身為姊妹的臺灣人伸出援手。因此，幾經會商評估之後，本處決定捐贈食物與民生物資給多數居民為我友邦海地及瓜地馬拉移民的南佛州棕櫚灘郡沃思湖灘市（City of Lake Worth Beach, Palm Beach County），並與市政府敲定於10月3日上午在市政大樓前廣場舉辦發送活動。我們同時號召邁阿密臺商會、邁阿密青商會及南佛州四校聯合臺灣同學會等當地主要僑團及留學生團體共襄盛舉。



發送的食物袋含有餐盒、蔬果、罐頭等民生用品；餐盒上面的貼紙印有中華民國國旗。

由於適逢光輝十月，我們也希望藉由這個不同於以往的方式慶祝中華民國（臺灣）的國慶，更希望透過來自臺灣的溫暖與關懷，融化經濟受困家戶的瓦上霜。

我從臺灣來

儘管沃思湖灘市市政府為當日活動設計的傳單上寫著「風雨無阻」（Rain or Shine），但活動開始前的這場大雨著實令身為主辦方的我們好生擔心，就怕這場大雨使交通受阻，讓民眾無法前來領取物資。前往活動場地的途中，我們看著高速公路上因為天雨路滑造成的車禍事故，令



等待發送食物的民眾大排長龍。

開車的同仁絲毫不敢大意，車上其他同仁也屏氣凝神，幫忙注意路況。

抵達活動現場後我們趕緊將物品擺置定位，擦拭市政府提供的長桌上滿佈的雨水，這時有路過的民眾看到我們身上穿的「I come from Taiwan」T恤，微笑的問：「在臺灣你們說什麼語言呢？」我回答：「我們在臺灣說華語，也說臺語和客家語、原住民語等等」；那位民眾接著說：「你們是來捐贈食物的是嗎？非常謝謝你們！」看著他露出感謝的微笑，我們知道這場活動雖然尚未開始，但臺灣的軟實力早已在社區裡散發開來，廣為發酵。

天公作美，雨過天晴

當天上午8點左右，沃思湖灘市市長 Pam Triolo 偕副市長 Andy Amoroso，以及 Herman Robinson 與 Scott Maxwell 二位市議員抵達現場。他們熱情地向本處錢冠州總領事寒暄問候，並感謝錢總領事帶領辦事處全體同仁及南佛州臺灣僑胞與留學生為當地弱勢族群雪中送炭。而就在交談的過程中，滂沱的雨勢逐漸趨緩，一絲陽光穿過雲隙灑落在柏油路上的水灘。天公作美，就在8點30分活動開始前一刻，我們一路祈禱的「雨過天晴」成真了，活動也正式的展開！

中華民國（臺灣）生日快樂！

為了感謝本處及臺灣僑團的善舉，沃思湖灘市市政府特別於食物發送的活動開始前，由T市長代表將市政會議決議通過的聲明（Proclamation）頒贈本處，內容除重申該市與臺灣的情誼並祝賀我國國慶外，更支持臺灣有意義參與「世界衛生組織」（WHO）、「國際民航組織」（ICAO）與「聯合國氣候變化綱要公約」（UNFCCC），並鼓勵推動臺美洽簽雙邊貿易協定（BTA）。T市長致詞時提到，臺灣在武漢肺炎的防疫成果獲各國衛生專家及政府官員讚揚，他相信臺灣的經驗分享將有助全球對抗疫情，並感謝臺灣政府、邁阿密臺灣商會與臺灣留學生共同關懷該市弱勢家庭，也強調今天的捐贈活動極具意義，盼未來再攜手合作，協助民眾度過困難。T市長最後更公開宣布2020年10月10日為佛州沃思湖灘市的「中華民國（臺灣）日」（Day of the Republic of China [Taiwan]），以此表彰臺灣的貢獻。

錢總領事致詞時則表示，佛州武漢肺炎疫情嚴峻，不僅威脅民眾健康，也讓無數家庭經濟大受打擊。臺灣與佛州具有姐妹情誼，為協助佛州民眾，臺灣政府不但捐贈防疫口罩，更希望藉由今天的食物發送活動，與社區齊力抗疫，共度難關，落實蔡英文總統「臺灣能幫忙，而且正在幫忙」（Taiwan can help, and Taiwan is helping）的宣示。錢總領事更提到，10



■ 錢總領事（左）獲沃思湖灘市市長Pam Triolo（右）頒贈市政會議決議聲明。

月10日是中華民國（臺灣）的國慶日，臺灣今年不但防疫有成並協助全球各國抗疫，更順利完成總統大選及總統就職典禮，達成許多令國際讚佩的民主成就，展現強大民主能量，未來也將繼續與美國等理念相近國家團結一致，作為印太區域自由與民主的堅實堡壘。錢總領事並代表我國政府當場捐贈市政府2,000片醫療口罩，協助該市防疫。

為表達對當地瓜地馬拉及海地裔移民的關懷，瓜地馬拉駐邁阿密總領事 Rosa Maria de Mora及海地駐邁阿密領事 Myrlande Lafont也應本處邀請，前來擔任志工，協助發放物資。瓜地馬拉駐邁阿密總領事還特別穿著與我們相同的「I



本處於現場向民眾發送臺灣國情簡介手冊及文宣品。



瓜地馬拉總領事Rosa Maria de Mora (左) 身著「I come from Taiwan」T恤出席活動並與錢總領事合影(右)。

come from Taiwan」T恤，並在致詞時強調，臺灣與瓜地馬拉建交以來，便全力協助瓜國政府提升教育、科技及各項基礎建設；更指出，臺灣經濟繁榮，是民主、自由、人權與和平的典範，瓜國政府與人民感謝我國政府長期以來的協助，最後則以西語的「生日快樂」(Feliz Cumpleaños)作結，祝賀我國國慶。此

外，海地駐邁阿密L領事上台時也以「生日快樂」的法語(Bon anniversaire)祝賀我國，除了對我國政府防疫成果表示讚揚外，也感謝我國政府長期對海地提供的援助。

樂於助人的臺灣

在貴賓致詞後，志工們便各就各位，開始發放物資，現場排隊等待領取援助品的人流絡繹不絕。我們原先準備1,000份的物資，因民眾踴躍響應，臨時再追加200份，而全數1,200份的援助品在短短3小時內便發送完畢。當地民眾扶老攜幼前來，個個臉上掛著大大的笑容，嘴裡說著對臺灣滿滿的感謝。有位約莫4歲的小女孩，跟著母親與哥哥一起來領取裝滿是食物及防疫用品的環保袋時，懵懵懂懂的笑著對我說：「謝謝臺灣」(Thank you Taiwan)，我也對他微笑，並揮手道



■ 錢總領事（右）、T市長（左）及瓜地馬拉總領事Rosa Maria de Mora（中）共同向民眾發送食物。

別。當看著他抓著母親衣襖，滿足離去的身影時，我心想：「也許這是小妹妹第一次聽過臺灣吧，而他對臺灣的第一個印象應該是——樂於助人的臺灣！」。

不一樣的方式看見臺灣

今年是中華民國（臺灣）109年國慶，這109年來我們國家曾經歷過幾番艱辛歲月，但都在政府與國人的攜手努力下，成功走出困境。我們很慶幸屹立109年的中華民國（臺灣）雖面對外來的威脅與挑戰，仍有足夠的能力與資源貢獻給全球社會，協助其他各國人民。雖因疫情衝擊，讓本處今年無法循例舉辦國慶酒會，但透過食物捐贈這項有別以往的慶祝方式，結合本處官網、推特與臉書發布即時貼文及直播活動過程，我們也成功讓各界看見來自臺灣良善的力量，並邀請大家與中華民國（臺灣）同慶。

活動結束回程的路上，我看見右前方的天空出現一道淡淡的彩虹，就像是這場活動圓滿落幕後的片尾彩蛋。這時突然覺得心暖暖的，我想這不只是因為雨過天晴後的彩虹，更是因為活動帶來的成就與滿足感吧！■



■ 錢總領事（左四）與T市長（右四）、瓜地馬拉總領事Rosa Maria de Mora（左三）及海地領事Myrlande Lafont（左一）等官員合影，舞台背後並架設臺灣、美國、瓜地馬拉及海地4國國旗。

「三箭齊發、臺貝穿楊」 臺貝《經濟合作協定》洽簽過程甘苦談

文·圖 劉晃銘、駐貝里斯大使館二等秘書



■ 臺貝「部分範圍協定」(PSA)合作意向書簽署儀式。

緣起

2020年9月，貝里斯持續籠罩在日趨嚴峻的武漢肺炎疫情威脅之下，加上國會改選的投票日逐漸逼近，社會上瀰漫著一股不安定的氛圍。即便如此，臺貝兩國仍奇蹟似地在短短兩周左右，完成《刑事司法互助條約》、《航空服務協定》與《經濟合作協定》三項重要協定的簽署，除拓寬雙邊交流合作的領域外，更強化了臺貝31年邦誼的穩固基礎。這三項協定，

好比三支命中靶心的穿楊神箭，分別自不同的始點發射，卻在關鍵階段同時達標，於9月30日貝國國會改選前，參議院的最後一次院會，一併獲得批准通過。本文擬忠實記錄其中最為峰迴路轉、歷時最長，也最令臺貝兩國人民有感動的《經濟合作協定》洽簽過程。

許多人或許曾經好奇，我國與宏都拉斯、尼加拉瓜及瓜地馬拉等屬於「中美洲統合體」(SICA)的友邦，都早已簽署

「自由貿易協定」(FTA)，但為什麼與同屬SICA的貝里斯，卻遲未洽簽FTA呢？其實關鍵就在於貝里斯的「雙重身分」：貝國不僅是SICA成員，也同時是「加勒比海共同體」(CARICOM)的一份子。作為CARICOM單一市場的成員，貝國對外貿易談判大多透過CARICOM進行，無法逕與域外國家簽署FTA，僅能夠依據WTO授權條款規定，在不影響CARICOM其他會員國利益的前提下，與域外「開發中國家」簽署「部份範圍協定」(Partial Scope Agreement, PSA)，針對域內未生產製造的商品協商關稅減讓。

貝里斯鄰近加勒比海，漁產豐富，每年均捕獲大量鮮美的龍蝦與白蝦，另亦盛產蔗糖、柑橘及香蕉。而貝國有名的辣椒

醬品牌——Marie Sharp，以辣椒、洋蔥及蜂蜜調製而成，獨特的勁辣風味十分迷人，蔡總統2018年8月訪問貝國時，更是「一試成主顧」！然而高額關稅使貝國農漁產及食品難以在臺灣市場競爭；我國海鮮進口商也曾反映，貝國龍蝦品質優良、大小適中，只可惜關稅過高，令人卻步。

貝里斯的出口主要往CARICOM域內國家，以及英國、美國及墨西哥。貝國因缺乏基礎工業，機械及化學產品均仰賴進口，導致長期貿易逆差，亟欲拓展出口市場，並於2014年主動向我國表達洽簽經貿協定的意願。當時客觀環境尚未成熟，雙邊協定沒能順利開花結果。隨著近年我國與邦交國持續強化經貿合作，臺貝之間也出現洽簽經貿協定的契機。



■ 臺貝就簽署「部分範圍協定」進行初步協商討論。



■ 2019年10月駐貝里斯大使館籌組的臺商來貝農業投資考察團。

協商及談判階段

駐貝里斯大使館將洽簽臺貝經貿協定作為2019年的優先要案，最關鍵的第一步就是2019年7月貝國總理巴洛（Dean Oliver Barrow）正式致函蔡總統，表達貝方盼與我國就簽署「部份範圍協定」進行可行性研究。隨後應我國政府邀請，貝國投資貿易部國務部長潘崔西（Tracy Panton）於2019年8月率經貿團訪臺，簽署有關洽簽上述協定的意向書，也讓臺貝經貿合作的路徑圖更加清晰明確。

2019年9月，行政院經貿談判代表辦公室偕同經濟部組團來貝初步協商，瞭解貝方與我旅貝臺僑對本案的期待。對貝方而言，增加農林水產（特別是蔗糖）出口量為其首要目標；對我方而言，爭取貝方降低機械及電機產品關稅則是第一要務。然因臺貝擬簽署的是「部份範圍協定」，不是FTA，無法針對CARICOM列入「共

同敏感性清單」的商品談判關稅減讓，以避免影響CARICOM其他成員的利益。

值得一提的是，珍珠奶茶甚受貝國人民喜愛，惟自臺灣進口珍珠粉圓關稅高昂，因此部分臺商盼可將此項目納入降稅清單；我經貿部門也從善如流，在協定中納入珍珠粉圓。未來協定生效後，臺灣珍珠將可在貝里斯更加發揚光大。

貝國投貿部次長畢杜恩（Duane Belisle）嗣於2019年11月擔任首席談判代表率團訪臺，團員包括投貿部、外交部、防檢局、標準局及海關等部門官員。貝方私下告稱，因貝國對外貿易談判多透過CARICOM進行，貝國官員較缺乏國際談判機會，盼可藉此行增加實務經驗。在雙方都抱持著使命必達的決心之下，只經過一回合談判就順利完成草簽，並將此一「部份範圍協定」（PSA）正式更名為「經濟合作協定」（ECA），以擴充其

內涵及功能。雙方這時都認為，距離簽署協定的日子應該不遠了！

CARICOM審核階段

但故事當然沒那麼簡單。就當貝國政府信心滿滿，於2019年12月拿著臺貝協商同意的ECA約本送交CARICOM「貿易及經濟發展委員會」（COTED）審查時，首先面對的竟是部分CARICOM會員國提出延長審查時程，這似乎也預告著未來的路將崎嶇漫長。CARICOM是由巴貝多、牙買加、蓋亞那及千里達4國於1973年共同成立的區域組織，目前成員涵蓋區域內15個國家及領地，其決策模式與東協類似，採「共識決」，因此只要有一個國家反對，案子就無法通過。

這段期間裡，貝里斯努力遊說每個CARICOM會員國，然而居領導地位的某兩國在2020年1月底，仍分別對約本「原

產地規定」及「貝方對我降稅清單」其中21項商品提出保留意見，讓本案面臨新一波挑戰。局勢急轉直下，貝方也感到十分訝異。

作為發展程度相對較低的會員國，貝里斯在CARICOM內部的談判籌碼有限，僅能透過雙邊管道持續與上述兩國交涉。針對該兩國關切的「原產地規定」，貝國舉例CARICOM與多明尼加簽署的FTA亦有相同條文，因此有例可循；針對「21項商品」，貝方則逐一項說明其將無損於CARICOM個別會員國的利益。

另外，貝國投貿部也一度進洽本館，請我方折衷妥協，同意上述兩國提出的保留意見，盼加速簽署流程。然而臺貝ECA約本是雙方談判獲致的共識，我方必須維護自身國家利益，本館因此建議貝方續與上述兩國政府交涉，並將經貿議題提升至外交層次。在貝方高層親自出面交



■ 2019年在貝里斯舉辦之「中華民國商展」。



貝里斯投資貿易部國務部長潘崔西（Hon. Tracy Taegar-Panton）拜會時任經濟部部長沈榮津。

涉後，該兩國終於不再堅持反對降稅清單中的21項商品，而僅針對某一商品代碼下的單一項目提出保留。

經過貝國政府三個多月的努力及來回協商，COTED終於在2020年5月再度召開審查會議，並同意以CARICOM與歐盟的FTA為藍本，僅修改臺貝ECA約本的部分文字。而後我國也以最快速度依照建議，完成約本的最終修正。貝方在2020年8月正式將ECA約本送交CARICOM秘書處，只待所有會員國函覆「不反對」，CARICOM即可授權貝方與我國簽署。貝國政府盼於9月底前完成簽署並送交貝國國會改選前的最後一次參議院院會批准，以完成法定程序。

雙方安排簽署階段

這樣的劇本看似完美，但因為對於其

他CARICOM會員國而言，本案並沒有急迫性，雖然貝國已確認所有會員國都將函覆「不反對」，但CARICOM秘書處卻遲未收齊所有會員國的覆函。此時我們急得像熱鍋上的螞蟻，每天照三餐詢問進度，到了9月中旬還有兩個會員國沒回覆。千催百請，好不容易等到這兩國交卷，CARICOM秘書處卻發現有其他兩國的資料不齊，需要補件。

貝國國會此時面臨即將解散的關鍵時期，倘協定無法順利於9月底前簽署，則須延到選後再議。若發生政黨輪替，恐無法保證新政府將照單全收協定內容；重啟雙邊談判或許不難，但CARICOM這個複雜痛苦的流程再走一遍，恐徒增許多變數。這也讓所有參與本案的同仁備感壓力，連續數日無法安然入眠。

好不容易，CARICOM在9月24日發

出授權簽署證明。我方雖早已陳報行政院核定，但可否在9月30日前奉核仍在未定之天。此時換成貝方不停詢問進展，只是未獲正式核定前，本館無法給予任何承諾。時間便在我們等待與焦急間，來到了9月30日貝國參議院審議當天。

貝國參議院事前已同意，只要協定在9月30日上午10點前完成簽署，即可送交審議，因此我們已先暫訂簽署時間為9月30日上午8點30分。凌晨5點本館接獲臺北指示，相關程序已順利完成，我國經濟部部長王美花已在臺北異地簽署。上午8點30分貝里斯投貿部長潘崔西也終於順利完成貝方的簽署，當下那種苦盡甘來的感動，壓力如釋重負的解脫，言語實在難以形容。

臺貝經貿關係展望

由於我國政府目前暫未派駐經貿人員在貝國，所有相關業務均由外交部同仁

負責。作為經貿議題的門外漢，筆者自2019年7月奉調貝里斯服務後，才開始接觸經貿業務。經過一年多來的摸索及邊做邊學的自我鞭策，承辦了不少商貿投資相關的業務，包括海鮮採購團、農業投資考察團及商展等。但其中最關鍵且最曲折的故事，自然非ECA莫屬。從筆者接手時進展神速，轉為途中荊棘遍佈，到後面心急如焚，最終功德圓滿，好比一段充滿考驗挑戰的旅程。要特別感謝臺貝雙方每位鏗而不捨的戰友們，也感謝有這個機會參與這項涉及臺貝兩國以及CARICOM會員國折衝樽俎的光榮戰役。

武漢肺炎疫情嚴重衝擊佔貝里斯GDP近5成的觀光產業，未來如何藉由ECA活化雙邊經貿關係，讓貝里斯成為我國進軍加海市場的根據地，是本館的重要任務。2020年10月，本館與外貿協會及貝里斯國貿局合作，成功媒合我國進口商大量採購貝國龍蝦；各進口商更打算在ECA正式生效後，擴大採購項目及金額。好的開始就是成功的一半，我們樂觀期待我國立法院可以順利審議批准臺貝ECA，也深信臺貝雙邊經貿關係將在此堅實基礎上穩健成長，嘉惠兩國人民。期望臺貝歷久彌新的31年邦誼，藉由經濟合作協定的生效執行，進入更深厚紮實且互惠互利的嶄新時代！■



■ 貝里斯投資貿易部國務部長潘崔西異地簽署臺貝ECA，我國駐貝里斯大使館陳立國大使到場觀禮。

酒會、花燈比賽到臺灣影展 疫情下的聖露西亞 國慶熱力絲毫不減

文·圖 曹伯晏 \ 駐聖露西亞大使館三等秘書



出席酒會的貴賓合影。

駐聖露西亞大使館今（109）年10月舉辦一系列國慶慶祝活動，從10月9日的國慶酒會及花燈展演、10月22日的「國慶花燈比賽」頒獎典禮，到10月31日的「國慶臺灣影展」，可以說是從月頭慶祝到月尾。露國總理查士納（Allen Chastanet）、內閣要員與朝野高層們盛情出席酒會，與首次在露國舉辦國慶的陳家彥大使充分「博感情」；露國本地藝術家踴躍參與花燈比賽，用極為精緻的紙

雕手法刻出臺灣國旗與傳統建築；露國民眾則是透過臺灣影展，觀賞金馬得獎影片「只有大海知道」，讓獨特的達悟文化與熱情的加海文化首度隔海相遇。

查士納總理與朝野高層政要共100餘位賓客出席國慶酒會。查士納總理致詞時表示我國於疫情期間面對自身困難之際，仍慷慨向露國伸出援手，露國也向臺灣學習防疫經驗，並與臺灣同樣保持抗疫佳



■ 陳大使、露國查總理伉儷及麥晶泰參議長共同切國慶生日蛋糕。

績。總理請陳大使代向蔡總統及外交部吳部長致上最高謝意，更承諾將繼續在國際場域支持臺灣，呼籲包括聯合國（UN）在內等國際組織納入臺灣，充分展現露國力挺臺灣以及臺露的友好情誼。

陳家彥大使致詞時，感謝查總理在今年聯合國大會期間以強而有力且堅定的語調支持臺灣參與聯合國體系。陳大使特別引用查士納總理在今年聯合國大會的發言，強調「近達2,400萬人口的國家不應被排除在國際社會之外」，並回顧過去一年我國防疫及經濟發展的各項成就，包括未曾實施封城及停課等措施仍維持低確診案例以及向有需要的國家捐贈防疫物資等，彰顯蔡總統「臺灣可以幫忙，而且正在幫忙」的宣示。



■ 查士納總理代表露國政府在我國國慶酒會致詞。



■ 陳大使家彥代表本館致詞。



■ 花燈比賽得獎作品「我為我的出身感到驕傲」(Proud of Where I am from)。



■ 花燈比賽得獎作品「給臺灣的禮物」(Our Gift to Taiwan)。

駐館國慶系列活動之一的「國慶花燈比賽」是與露國文化發展基金會合辦，主題為「2020年 — 為臺灣與聖露西亞驕傲」(2020 — Proud of Taiwan and Saint Lucia)。參賽作品在國慶晚會上展出，並由當晚出席貴賓選出前三名，分別為「我為我的出身感到驕傲」(Proud of Where I am from)、「給臺灣的禮物」(Our Gift to Taiwan)以及「感謝臺灣」(Thank you Taiwan)。頒獎典禮則於10月22日舉行，由陳大使與露國參議院議長麥晶泰(Jeannine Giraudy-McIntyre)及文化部部長貝爾羅斯(Fortuna Belrose)授獎給作品獲得前三名的露國藝術家，三位獲獎者的花燈作品則由露國文化發展基金會安置在郵輪旅客入境必經的港口免稅商店區，作為臺露兩國友好邦誼的象徵。



海外工程公司（OECC）聖露西亞分公司員工一同欣賞臺灣影展的影片「只有大海知道」。



露國貝爾羅絲文化部長在花燈比賽頒獎典禮致詞。



■ 陳大使、貝爾羅絲文化部長及麥晶泰參議長與參賽藝術家合影。

國慶系列活動的壓軸是「國慶臺灣影展」，我們特別選出曾榮獲金馬獎「最佳新演員」及「第45屆西雅圖國際影展特別評審團獎」的劇情片「只有大海知道」，於10月31日晚上8點在聖露西亞國家電視台播出，全島民眾皆能收看。該片主要講述蘭嶼達悟文化與臺灣文化的價值觀衝突，以及蘭嶼當地隔代教養兒童所面臨的困難與挑戰。露國這幾年也興起一波復興傳統克里奧（Kwéyòl）風潮文化的運動，「只有大海知道」提供露國民眾一個獨特的臺灣文化互動視角，也為我們今年的國慶活動劃下完美的句點。

今年全球遭逢疫情蔓延的衝擊，但往往危機就是轉機，駐館全體同仁的腦力激盪讓今年的國慶活動增添了更多創意與臺灣元素，也更貼近露國民眾。不論面對什麼樣的限制與困難，只要我們隨著外在環境與時俱進、靈活應變，還是可以完成任務，並得到意想不到的收穫，也充分展現了外交工作的挑戰性及箇中樂趣！■



2021.1.11 跟著波鴿辦護照

外交部訂於2021年1月11日起發行新版晶片護照，封面放大「TAIWAN」字樣，將英文國名「REPUBLIC OF CHINA」環繞於國徽外圈，進一步提升晶片護照封面的「台灣」辨識度。

申請處

外交部領事事務局、外交部中部辦事處、外交部南部辦事處、外交部東部辦事處、外交部雲嘉南辦事處或駐外館處。

注意事項

1. 民眾手上的護照無論效期還有多久，都歡迎申請新版晶片護照。如果不申換也無需擔心，可以繼續使用至護照效期截止日。
2. 新版晶片護照規費仍維持每本收費新臺幣1,300元（未滿14歲孩童每本新臺幣900元）。
3. 新版晶片護照申辦條件及流程都沒有改變。

10~12月活動快照

10

我國舉辦第4屆「玉山論壇」，聚焦討論提升疫後區域韌性建構

月
8
日

財團法人臺灣亞洲交流基金會訂於109年10月8日在臺北君悅酒店舉行第4屆「玉山論壇」(2020 Yushan Forum)，主題訂為「共同打造堅韌未來」(Forging a Resilient Future Together)，邀請新南向夥伴國家，以及美國、日本及歐洲等共12國意見領袖及專家學者，以視訊會議方式，共同來討論疫後區域經濟復甦、公衛危機應處及全球治理等相關議題，希望經由公私協作齊力提升區域韌性。



本年論壇中，蔡英文總統及賴清德副總統將應邀在相關場次分別致詞。上午開幕式就疫後共同挑戰及地緣政治變局等分享觀察及建言；下午將舉行「亞洲前瞻圓桌對話」，由行政院政務委員唐鳳主持，邀請國際政經領袖就疫後亞洲發展等前瞻性議題交換意見。論壇晚宴將由外交部長吳釗燮主持。為因應全球武漢肺炎(COVID-19)疫情，本年論壇採視訊及實體方式併行。我國政府持續運用科技及通訊方式，累積多邊交流及合

作的動能，透過年度「玉山論壇」深化我建構區域多元對話平台的決心，並加強我與新南向國家及國際社會的連結。

11

我國與匈牙利簽署獎學金合作備忘錄，強化雙方學青交流

月
5
日

在外交部政務次長曾厚仁見證下，匈牙利駐臺代表羅林(Daniel Lorincz)與我國駐匈牙利代表劉世忠大使於11月4日透過視訊方式完成簽署「臺匈獎學金計畫合作瞭解備忘錄」，由匈牙利政府每年提供20名我國學生獎學金，赴匈國大學攻讀學位學程。曾政務次長同時宣佈，外交部將於2021年起依據「臺歐連結獎學金」計畫，提供30名匈牙利學生來臺學習華語



文，以擴大鼓勵匈牙利學生來臺交流，為臺灣與匈牙利的連結增添新動能，並促進兩國的年輕一代彼此之間更多的瞭解和友誼。

外交部表示，臺匈彼此提供獎學金，有助於促進雙邊高等教育合作及雙方人文交流，未來更可以投入臺匈日益增長的投資貿易關係，進一步增進臺灣與匈牙利的連結，也是臺灣支持歐盟「連結歐臺」策略的具體行動。

「臺匈獎學金計畫合作瞭解備忘錄」自簽署日11月4日起生效，效期至2023年12月31日為止，匈牙利政府在該國國家獎學金（Stipendium Hungaricum）架構下，每年提供給臺灣青年學子20個獎學金名額以及3到10個月的訓練計畫，有興趣的民眾也可直接洽詢匈牙利在台貿易辦事處。

11

月
6
日

外交部誠摯感謝拉丁美洲17國791位國會議員力挺臺灣參與世界衛生組織

第73屆世界衛生大會（WHA）於11月9日舉行復會前夕，來自拉丁美洲17個國家及中美洲議會共144位友台國會議員於109年11月6日透過視訊會議擴大辦理拉丁美洲跨國會平台「福爾摩沙俱樂部」（Formosa Club）會員大會；外交部長吳釗燮以錄影方式在開幕致詞，常務次長曹立傑全程與會。會議中宣讀通過聯合聲明，呼籲世界衛生組織（WHO）正視臺灣參與世界衛生大會（WHA）及WHO的重要性及必要性。

外交部由衷感謝阿根廷、巴西、智利、哥倫比亞、哥斯大黎加、厄瓜多、薩爾瓦多、瓜地馬拉、宏都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、多明尼加、烏拉圭、委內瑞拉及中美洲議會共計791位國會議員跨越國家及黨派對臺灣參與國際組織的支持。上述議員基於全球防疫合作、捍衛民主人權的共同理念對臺灣情義相挺，外交部誠摯感謝並樂見這股友我民主力量持續壯大。臺灣作為國際社會負責任的一員，將繼續秉持「臺灣可以幫忙」

（Taiwan Can Help）的精神，積極與國際社會攜手合作，克服全球公共衛生及疫情蔓延的嚴峻挑戰。



臺灣2,360萬人民的健康權必須被保障，並且有權利參與世界衛生組織及相關會議活動，唯有國際公衛體系包容全球所有利害關係者，才能確保防疫沒有破口及漏洞，真正落實聯合國「不遺漏任何人」及「全民均健」的目標！

11

月
19
日

臺英第26屆締約方大會氣候對話視訊合作會議

國家安全會議副秘書長徐斯儉與英國「聯合國氣候變化綱要公約」（UNFCCC）第26屆締約方大會（COP26）亞太暨南亞區域大使Ken O' Flaherty於台北時間11月19日進行視訊會議，並接續由外交部政務次長田中光主持個別議題討論，英國在台辦事處代表唐凱琳



(Catherine Nettleton) 也親自與會。雙方就能源轉型、氣候金融、交通部門碳減量、國際氣候減緩及調適合作與COP26氣候目標與展望等議題充分交換意見。

推動參與UNFCCC是我國外交重點工作之一，交通部、行政院環境保護署、金融監督管理委員會、經濟部能源局等機關代表及財團法人國際合作發展基金會均派員出席本次會議。

雖然109年11月預訂在英國格拉斯哥舉行的COP26已延後至110年11月1日至12日舉行，我國政府仍將持續關注會議進展。臺灣作為負責任的國際成員，將積極參與並回饋國際社會，也期盼臺英於氣候變遷各項領域進行交流。

11

月
26
日

臺法青年企業國際實習計畫開啟，擴大臺法雙邊經貿及人才網絡的交流合作

外交部政務次長曾厚仁與法國在台協會主任公孫孟於11月26日下午於外交部共同主持「臺法青年企業國際實習 (Volontaires Internationaux en Entreprise, VIE) 計畫」啟航記者會，透過這個拓展國際視野與經歷的青年實習交流計劃，臺灣青年將能赴位於法國的優秀企業實地學習歷練，自法國文化的風情、語言、法國企業的職能、專業中受益；而在法國參與的企業也將因為臺灣青年人才的投入增添多元、豐富的利基，擴大雙邊經貿及人才網絡的互動。

曾政務次長致詞指出，VIE是一個很棒的國際交流計劃，性質上是海外實習，但與一般志工不同，讓18歲到36歲的臺法青年在行前即與企業安排好相關實習內容與條件，減少了異地摸索的許多不確定性，更能確保在臺法兩地實習的目標與成效，另VIE也提供臺法青年最

長可到兩年的企業實習經驗，可說是度假打工計畫的進階版。為增加我國人及有意參與VIE計畫的企業對於本計畫的瞭解，外交部將於官網增設「法國企業國際實習」(VIE) 專區，提供相關資訊及申辦流程供國人及企業查詢申請，該網站專區自109年12月1日正式對外開放上線，歡迎有志青年及相關企業多加利用。



12

月
1
日

我國與以色列簽署「臺以志工合作瞭解備忘錄」，深化兩國志工領域交流合作，落實愛心無國界的精神

外交部常務次長曹立傑於109年12月1日在外交部主持「臺以志工合作瞭解備忘錄」簽署儀式，由駐台北以色列經濟文化辦事處代表柯思畢（Omer Caspi）及我國駐以色列代表張國葆以視訊連線方式，分別代表兩國政府進行異地簽署，並邀請我國衛生福利部政務次長李麗芬及教育部青年發展署副署長王育群與會觀禮，以色列勞工暨社福部總司長卡普蘭（Avigdor Kaplan）及身障中心創辦人Doron Almog將軍參與見證。外交部另邀請近年前往以色列服務的志工青年共襄盛舉，現場氣氛溫馨。



曹次長致詞指出臺灣與以色列理念相近，感謝各方努力促成協定的簽署，再度彰顯雙邊堅實的友誼及互惠合作的決心。柯思畢代表致詞時肯定我國政府積極協助青年參與國際事務，鼓勵未來有更多臺灣青年到以色列參與志工服務。

「以色列海外志工計畫」每年約接待來自45個國家的1,000名志工前往以色列社福機構服務，臺灣青年參與人數名列亞洲國家前矛，展現民間充沛愛心力量。外交部相信藉由協定的簽署，將深化雙方志工領域的合作，進一步增進兩國友誼。

12

月
3
日

臺美共同宣布正式啟動臺美教育倡議

「臺美教育倡議」啟動儀式於109年12月3日在外交部舉行，由外交部長吳釗燮主持，美國在台協會台北辦事處（AIT/T）處長酈英傑（Brent Christensen）、教育部政務次長劉孟奇，以及僑務委員會副委員長呂元榮均出席致詞。

吳部長首先宣布，臺美共同正式啟動「臺美教育倡議」，作為臺美展開全面教育合作的起點，未來合作將尤其著重在語文教育。雙方未來將持續強化並擴大現有的華語及英語學習計畫，並加強推動臺美教育機構之間的交流，透過雙向交流深化臺美年輕世代的友誼，進一步提升兩國的合作夥伴關係。



在這項倡議下，臺美規劃了一系列相關活動。美東時間12月2日下午駐美代表蕭美琴大使與美國在台協會執行理事

藍鶯（Ingrid Larson）在華府簽署為期五年的「臺美國際教育合作瞭解備忘錄」（MOU），美國教育部副部長薩伊斯（Mitchell Zais）及國務院教育暨文化局助卿羅伊斯（Marie Royce）也在線上見證。透過這項備忘錄，臺美將有系統地整合雙方語文教育資源並建立制度化架構，以增加選送華語教師赴美教學、鼓勵美國學生來臺學習中文，以及擴大現有官方語言交流計畫等，全面強化臺美語言教學合作。

「臺美教育倡議」是臺美教育合作的里程碑，雙方首次在教育領域建立系統性、制度化的合作，也是跨部會同心協力的成果。臺灣有信心、也有能力在美國華語文教育扮演重要角色，為美國學生提供自由、民主、多元的中文學習環境。同時透過臺美強化英語教育合作，推動我國政府「2030雙語國家政策」目標。外交部期待未來持續與美方及相關部會協同合作，持續深化臺美夥伴關係及共同利益。

12

臺美日三方發布2020年全球合作暨訓練架構聯合委員會聯合聲明

月
15
日

外交部、美國在台協會台北辦事處（AIT/T）及日本台灣交流協會於109年12月15日在臺北召開本年「全球合作暨訓練架構」（GCTF）聯合委員會。我方由外交部政務次長曾厚仁出席開幕致詞並由北美司長徐佑典主持，美方由AIT/T副處長谷立言（Raymond Greene）代表出席，日方則由日本台灣交流協會副代表橫地晃（Yokochi Akira）與會，另邀請將於明年（110）年擔任GCTF合辦單位的勞動部、衛生福利部疾病管制署、法務部調查局、臺灣高等檢察署智慧財產分署、財團法人工業技術研究院等夥伴參與，會議圓滿成功。

臺美日三方在會中決議，明年規劃就包括公共衛生、執法、綠能、網路自由與數位經濟等多項議題辦理訓練計畫。至於各場活動具體細節，外交部將於適當時間對外公布說明。此外，明年GCTF聯合委員會預定將由日方首次主持，外交部對此表達歡迎，並期待透過GCTF與美、日及其他理念相近國家深化在全球事務上的實質合作。



此外，明年GCTF聯合委員會預定將由日方首次主持，外交部對此表達歡迎，並期待透過GCTF與美、日及其他理念相近國家深化在全球事務上的實質合作。

活動花絮



「印度排燈節晚會」於109年11月13日在臺北賓館舉行，臺灣印度齊聚一堂共賀排燈節。

外交部長吳釗燮於109年11月9日為海地共和國駐臺大使庫珀配戴大綬景星勳章，表彰深化臺海邦誼的貢獻。



臺美日澳在全球合作暨訓練架構下於109年10月28日共同舉辦「新冠肺炎相關犯罪防制國際研習營」。法務部部長蔡清祥（左三）、外交部政務次長田中光（左一）、法務部調查局局長呂文忠（左二）、AIT/T副處長谷立言（右二）與日本台灣交流協會副代表橫地晃（右一）合影。



我國駐關島辦事處於109年10月10日舉辦揭牌儀式及國慶酒會，由駐關島辦事處處長陳盈連、關島副總督譚里諾（Joshua F. Tenorio）及關島議會議長穆緹娜（Tina Muna Barnes）共同主持揭牌，外交部長吳釗燮及關島總督古雷露（Lourdes Leon Guerrero）則透過預錄影片祝賀。

外交部長吳釗燮（左二）、科技部長吳政忠（右二）、經濟部政務次長陳正祺（右一）及美國在台協會台北辦事處處長鄺英傑（左一）共同出席109年12月18日「臺美科學及技術合作協定」宣布茶會。



外交部長吳釗燮於109年12月11日贈勳巴拉圭共和國駐臺大使柏馬紹，表彰其深化臺巴邦誼的貢獻。



外交部長吳釗燮於109年12月3日頒贈「歐洲商會」理事長尹容陸外交獎章，表彰其長年推動臺歐關係的貢獻。外交部吳部長（左三）與尹容理理事長（左四）與教廷駐臺代辦佳安道（Arnaldo Catalan）義大利駐臺代表紀大為（Davide Giglio），義大利駐臺副代表戴慕立（Raniero D'Amuri）貿易組組長夸特洛奇（Paolo Quattrocchi），歐洲司委司長森等人合影。

外交部偕財團法人國際合作發展基金會於109年11月18日辦理「年輕女性創業培力營」線上研討會。美國國務院全球婦女議題無任所大使柯莉（左方視訊螢幕右上角）及我國婦女賦權無任所大使林靜儀（右二）與我拉美及加海友邦年輕女性對談，推動女性經濟賦權。



我國「駐普羅旺斯台北辦事處」於109年12月14日正式揭牌開幕，法國代表吳志中（右）及駐普羅旺斯辦事處處長辛繼志（左）共同揭幕。

各位《外交部通訊》的粉絲大家好！

為因應電子化閱讀潮流，本刊物紙本版將減量發行，

同時也跟各位分享，

我們的電子書可以透過QR-CODE的方式隨時下載哦！

現在就開啓您的手機掃描軟體，掃描本頁QR-CODE，

隨時隨地閱讀《外交部通訊》！





外交部 通訊

— THE MOFA QUARTERLY —



中華民國外交部

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS-REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

100202 臺北市凱達格蘭大道 2 號

2, Ketagalan Blvd., Taipei, 100202, Taiwan (R.O.C.)

TEL:(02)2348-2999

<http://www.mofa.gov.tw>

